

La fleur que tu m'avais jetée (Flower Song)

from Carmen

Andante (♩=63)

*p espress.*

Don José

Andantino (♩=69)

*p con amore*

La fleur que tu m'avais jetée  
This flower that you threw to

*dim.* *pp*

té - e, Dans ma pri - son — n'è - tait res - té - e, Flé -  
me, I kept it still — while in the jail, And

trie et se - che, cet - te fleur Gardait tou - jours — sa douce o -  
still the flow'r, though dead and dry, A sweet per - fume — did e'er ex -

deur; Et pen - dant des heu - res en - tiè - res, Sur mes  
hale; And, thro' man - ya si - lent hour, On mine

yeux fermant mes pau - piè - res, De cet-te o - deur\_ je m'en - i -  
eye - lids clos'd, lay the flow'r, This rare per - fume\_ was my de -

vrais; Et dans la nuit\_ je te vo - yais! Je  
light; I saw your face\_ at dead of night! Then

*p*

*dim.*

*Un poco più animato cresc.*

me pre - nais\_ à te mau - di - re, À te dé - tes - ter, à me  
I be - gan\_ to curse your name, And e'en to de - test you, and to ex -

*pp*

*a tempo* *p*

di - re: Pour - quoi faut - il - que le des - tin - L'ait mi - se là - sur mon che -  
 claim: Why must it be, that in my way - Sheshouldbe set - by Des - ti -

*a tempo*  
*dim.* *p*

*p* *cresc. molto*

min! ——— Puis jem'accusais de blas-phè - me, Et je ne sentais en moi -  
 ny! ——— Then, I'dcall myself a blas-phem - er, Andwith-inmyheart thrilleda

*dim.* *pp* *cresc. molto*

*Red.* \* *Red.* \* *Red.* \*

*string.*

mè - me, Je ne sen - tais ——— qu'unseul dé - sir, un seul dé -  
 trem - or I on - ly knew ——— a sole de - sire, a sole de -

*string.*

*Red.* \* *Red.* \* *Red.* \* *Red.* \*

Tempo I

*rit.*

sir, unseul es - poir, Te revoir, ô Car - men, oui, te re -  
 sire, onehope a - lone: Car - men,twas to see you, - see you, my

*f col canto*

*Red.* \* *Red.* \*

(♩=76)  
a tempo

voir! Car tu n'a-vais eu qu'à pa-raî - - tre, Qu'à je -  
own! For hard-ly had you met my vi - - sion, Or cast a

*p*

*p a tempo*

*Red. \* Red. \* Red. \* Red. \* Red. \* Red. \**

ter - un regard sur moi, Pour t'em-pa- rer de tout mon é - tre,  
sin - gle glance at me, Of all my soul you took pos- ses - sion,

*p* *dim.*

*dim. molto*

*Red. \* Red. \* Red. \* Red. \**

O ma Carmen! et j'étais u - ne chose à toi! Carmen, je  
O my Carmen! And I lived on - ly your sto - be! Carmen, I

*pp rall.* *rall.*

*colla voce* *pp a tempo*

*Red. \* Red. \* Red. \**

tai - - me!  
love - - you!

*pp colla voce* *a tempo* *ppp*

*Red. \**